

পিতা জনক সজ্জনদের পুনর্জন্ম নিবারক আর সীতা নিজে পতিরতাদের অগ্রগণ্যা, তাই সীতা তাঁর দয়ার পাত্র।

রচনাধর্মী প্রশ্ন

প্রশ্ন ১। রামচন্দ্র সীতা পরিত্যাগের পক্ষে ভ্রাতাদের কাছে যে সকল যুক্তি দিয়েছিলেন তা লেখ অথবা সীতা পরিত্যাগ সম্পর্কে ভ্রাতাদের উদ্দেশ্যে কথিত রামচন্দ্রের উক্তিগুলি নিজের ভাষায় লিপিবদ্ধ কর।

উত্তর— মহাকবি কালিদাসের অনুপম সৃষ্টি 'রঘুবংশম্' মহাকাব্যের চতুর্দশ সর্গে 'সীতা পরিত্যাগ' সম্পর্কে বর্ণনা প্রসঙ্গে রামচন্দ্র চরমুখে সীতার অপবাদমূলক জনশ্রুতি শুনে প্রথমে সিদ্ধান্তগ্রহণে ইতস্ততঃ করে পরে সীতাকে পরিত্যাগ করার সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেও তিনি কেন এরূপ নিদারুণ সিদ্ধান্ত নিলেন, সে সম্পর্কে ভ্রাতাদের অবহিত করানোর জন্য তাঁদের উদ্দেশ্যে কয়েকটি কথা বলেছিলেন।

তিনি প্রথমে বিষমভাবেই ভ্রাতাদের নিকটে আহ্বান করে চরের মুখে শোনা সীতার লোকাপবাদের কথাটি বললেন। তারপরেই তিনি নিজেকে ধিক্কার দেওয়ার মত আক্ষেপ করে বলেছিলেন যে, সদাচারশুদ্ধ সূর্যবংশ তার দ্বারাই কলঙ্কিত হলো। পুরবাসীদের মধ্যে সীতাকে কেন্দ্র করে যে নিন্দাবাদ বহুভাবে বিস্তৃত হচ্ছে তা রামচন্দ্রের নিকট অসহ্য হয়ে উঠেছে। তাই ঐ লোকনিন্দা দূর করার জন্য আসন্ন-প্রসবা সীতার সন্তান দর্শনের আকাঙ্ক্ষাও ত্যাগ করে তিনি ঐ মুহূর্তেই সীতাকে পরিত্যাগ করতে চাইছেন, যেমন পূর্বে পিতার আদেশ শোনামাত্র সসাগরা পৃথিবীকে ত্যাগ করেছিলেন।

এপ্রসঙ্গে তিনি বললেন যে, পুরবাসিগণ সীতার চরিত্রে কলঙ্ক আরোপ করলেও তিনি জানেন যে, সীতার কোনরূপ পাপ নাই তথাপি লোকাপবাদ অত্যন্ত প্রবল। লোকের কথাতেই নিম্নলিঙ্ক চন্দ্রে পতিত পৃথিবীর ছায়া চন্দ্রের কলঙ্ক হিসেবে প্রসিদ্ধ হ'য়েছে।

এখানে একটি প্রশ্ন উঠতে পারে যে, তাহ'লে এরূপ কষ্ট করে রাবণাদি রাক্ষসদের বধ করে সীতাকে উদ্ধার করার কি আবশ্যিক ছিল? সেই প্রশ্নের উত্তর স্বরূপ রামচন্দ্র বলেছেন যে, রাক্ষস নিধন করা তাঁর বৃথা যায় নি, কারণ রাবণ সীতাকে হরণ করে তাঁর সঙ্গে বৈরতার সৃষ্টি করেছিল। বৈর নির্যাতন করা ক্ষত্রিয়ের ধর্ম। সুতরাং তিনি যথার্থ কর্ম সম্পাদন করেছেন। উদাহরণ স্বরূপ বলেছেন, কোনো পদাঘাতকারী ব্যক্তিকে যে সর্প দংশন করে, তা রক্তপানের লালসায় নয়, বরং অবমাননার প্রতিশোধার্থে।

অবশেষে সীতাকে পরিত্যাগ করাই তাঁর একমাত্র সিদ্ধান্ত জানিয়ে তিনি ভ্রাতাদের প্রতি অনুরোধের সুরে বললেন যে, যদি এই সীতার নিদারুণ অপবাদরূপ শেল তাঁর হৃদয় থেকে তুলে তাঁকে কিছুকাল জীবিত রাখতে চান, তাহ'লে তাঁরা যেন দয়াপরবশ হ'য়ে রামচন্দ্রের এই সিদ্ধান্তকে অনুমোদন করেন। শ্রীরামচন্দ্র ভ্রাতাদের নিকট সীতার প্রতি এরূপ নির্দয় সফল ঘোষণা করলে যখন কোন ভ্রাতাই তাঁকে নিষেধ বা সমর্থন কিছুই না করতে পেলে নীরব রইলেন তখন তিনি আজ্ঞাকারী ভ্রাতা লক্ষ্মণকে পৃথকভাবে সম্বোধন করে বললেন যে,

সীতা একদিন তপোবনগমনের ইচ্ছা প্রকাশ করেছেন, অতঃপর সেই ছলেই তিনি সীতাকে বধে করে বাস্মীকির আশ্রমে নিয়ে গিয়ে ত্যাগ করে আসুক।

প্রশ্ন ২।। লক্ষ্মণের প্রতি সীতার উক্তি অথবা স্বামী কর্তৃক পরিত্যক্তা সীতার বিলাপোক্তিগুলি মাতৃভাষায় প্রকাশ কর এবং তার মাধ্যমে পরিস্ফুট সীতা চরিত্রটি দেখাও।

উত্তর— মহাকবি কালিদাসের অনুপম সৃষ্টি 'রঘুবংশম্' মহাকাব্যের চতুর্দশ সর্গে শ্রীকামচন্দ্রকর্তৃক পবিত্রাঙ্গা হয়ে অগ্নিপরিশুদ্ধা সীতাদেবীর কঠোদ্দগত বিলাপোক্তিগুলি চৌদ্দটি শ্লোকে বর্ণিত হয়েছে। তার মধ্য দিয়ে ফুটে উঠেছে ভারতের পতিব্রতা সর্বংসহা ধরণীদুহিতা সীতার অগ্নিপরিশুদ্ধ নির্মল চরিত্রের সুন্দর ছবি।

অগ্রজের আজ্ঞাকারী লক্ষ্মণ সীতাদেবীকে তপোবনদর্শনস্থলে নিয়ে এসে বাস্মীকির তপোবনের নিকটবর্তী স্থানে বথ থেকে অবতরণ করিয়ে বাস্পরুদ্ধ কণ্ঠে কোনক্রমে লোকনিদার জনা রামচন্দ্র কর্তৃক সীতা পবিত্রাঙ্গা হ'লেন— এই রাজদেশটি উচ্চারণ করা মাত্র সীতার কাছে যেন সৃষ্টিক্ষমসকারী শিলাবর্ষণ হ'লো এবং তাঁরই আঘাতে সীতা চেতনা হারিয়ে জননী ধরণীর উপর লুটিয়ে পড়লেন। লক্ষ্মণের সেবা-শুশ্রূষায় তিনি যখন চেতনা ফিরে পেলেন, তখন তাঁর অস্তর পুড়ে যাচ্ছে, মনে হ'চ্ছে এ চেতনা তাঁর মুর্ছার চেয়ে অনেক বেশি কষ্টকর। কিন্তু এই বেদনার মাঝেও বিনাদোষে তাঁকে পরিত্যাগ করার জন্য স্বামীর নিন্দা করলেন না, কেবল চির দুঃখিনী নিজের দুর্ভাগ্যকেই বারবার তিরস্কার করলেন।

লক্ষ্মণ তাঁকে শাস্ত করে বাস্মীকির আশ্রম যাওয়ার পথ দেখিয়ে দিয়ে প্রণাম করে নিজের পরাধীনতার কথা উল্লেখ করে ক্ষমা প্রার্থনা করলেন। সীতা তাঁকে উঠিয়ে সাহুনা দিয়ে বললেন, লক্ষ্মণ যে সর্বদা অগ্রজের অধীন একথা তাঁর জানাই আছে। সুতরাং লক্ষ্মণের প্রতি তিনি প্রীতাই আছেন। এরপর সীতাদেবী শাশুড়ীমাতাদের সকলকে প্রণাম জানিয়ে তাঁর গর্ভে থাকা তাঁদের পুত্রের সন্তানের মঙ্গল কামনা করার জন্য প্রার্থনা করলেন। তারপর রামচন্দ্রকে বন্যার জন্য লক্ষ্মণকে বললেন যে, নিজের চোখে তাঁকে অগ্নিপরিষ্কার শুদ্ধা দেখেও যে কেবল লোকনিন্দা শুনেই ত্যাগ করলেন— একাজ সম্ভবতঃ তাঁর বিদ্যা ও কুলমর্যাদার অনুরূপ হলো না। তারপরই নিজেকে সংশোধন করে নিয়ে বলেছেন যে, তিনি শুভবুদ্ধিসম্পন্ন, তাঁর কোন কাজকেই হেচ্ছাচার আশঙ্কা করা উচিত নয়, বরং এটি নিশ্চয় সীতার নিজেরই পাপকর্মের ফল। একদিন রামচন্দ্র রাজলক্ষ্মীকে অনাদর করে (আমাকে) সীতাকে সঙ্গে নিয়ে বনে গিয়েছিলেন, তাই এখন রাজলক্ষ্মী তাঁর আশ্রয়ে স্থান পেয়ে প্রচণ্ড রোষে (আমাকে) সীতাকে রাজভবনে থাকতে দিলেন না।

তারপর আকুল হয়ে লক্ষ্মণের মাধ্যমে রামচন্দ্রকে বলেছেন, একসময় রাক্ষসদের দ্বারা আক্রান্ত হ'য়ে তপস্বিনীরা যে রামচন্দ্রের গৌরবে সীতার কাছে আশ্রয় নিতেন সেই সীতা রামচন্দ্র রাজা রূপে থাকতে কিভাবে অপরের নিকট আশ্রয় প্রার্থনা করবে? শেষে বলেছেন, যদি তার গর্ভে রামচন্দ্রের সন্তান না থাকত তাহলে এই চিরবিচ্ছেদের দুঃখ সহ্য করে নিখল দুর্ভাগ্যময় জীবন ধারণ করতেন না। তিনি সন্তান প্রসবের পরই সূর্যের প্রতি দৃষ্টি নিবদ্ধ করে তপস্যা করবেন বলে জানিয়েছেন। তাঁর তপস্যার কারণ বলেছেন যে, তিনি জন্মান্তরেও যেন রামচন্দ্রকেই স্বামীরূপে লাভ করেন, তবে আর বিচ্ছেদ যেন না ঘটে। অবশেষে মনুপ্রবর্তিত

রাজধর্মের কথা স্মরণ করিয়ে বলেছেন যে, তাঁকে লোকনিন্দায় এভাবে পরিত্যাগ করলেও সাধারণ তপস্বিনী হিসাবেও তাঁকে রক্ষা করা রামচন্দ্রের কর্তব্য।

লক্ষ্মণ তাঁর এই নির্দেশায়ক বিলাপোক্তিগুলি স্বীকার পূর্বক প্রত্যাবর্তন করে যখন দৃষ্টিপথের বাইরে চলে গেলেন তখন সীতা-দেবী সমস্ত বনভূমিকে কাঁদিয়ে নিজে দুর্ভেদ দুঃখের ভারে বাণবিদ্ধা কুরুরীর মত মুক্তকণ্ঠে কেঁদে উঠলেন।

লক্ষ্মণের প্রতি সীতার এই উক্তি নিচয়ের আলো সেই তার চরিত্রের সামগ্রিক গুণাবলী পরিস্ফুট হয়েছে। তিনি সংজ্ঞালাভের পরই দুর্ভাগ্যকে নিন্দাবাদ করে যুগপদ নিজের ধৈর্য ও পতিপ্রেমের পরিচয় দিয়েছেন। রামের এতবড় নিষ্ঠুর কর্মের যে প্রধান সহায় সেই লক্ষ্মণকে বিন্দুমাত্র তিরস্কার না করে দীর্ঘজীবী হওয়ার আশীর্বাদ করে স্বজনবাৎসল্য গুণের পরিচয় দিয়েছেন। গুরুজনদের প্রতি প্রণাম জানিয়ে এই চরম বিষাদের মুহূর্তেও বিশ্ববাসীকে তাঁর শঙ্কালুচিত্রের পরিচয় জ্ঞাপন করেছেন। কী অসীম তাঁর মাতৃহুমহিমা! অসহ্য বিচ্ছেদ বিভূষণকে সহ্য করেও তিনি সন্তানের জন্য জীবনধারণ করতে চেয়েছেন। অনুরূপ বিশাল তাঁর বিশ্বস্ততা। তাই রাম তাঁকে পরিত্যাগ করলেও তিনি বিশ্বাস করেন যে, তিনি রামচন্দ্রের কাছে নিন্দিতা নন তাই তিনি পরজন্মেও রামকে পতিরূপে পাওয়ার তপস্যা করবেন। সুতরাং মানবধরীরে যতগুলি দিব্যগুণ থাকতে পারে, সমস্তই এক সীতা চরিত্রে প্রকাশ লাভ করেছে। মিত্রতা, মাধুর্য ও সৌন্দর্যেই গড়া সীতা, তিনি অনুপমা।

প্রশ্ন ৩।। পতিপরিত্যক্তা সীতাকে বাস্মীকির আশ্রাসদান ও আশ্রয়দান বৃত্তান্তটি বর্ণনা কর।

উত্তর— মহাকবি কালিদাসের অনুপম সৃষ্টি 'রঘুবংশম্' মহাকাব্যের চতুর্দশ সর্গে— রামচন্দ্র কর্তৃক পরিত্যক্তা অগ্নিপরিশুদ্ধা পতিব্রতা দুঃখার্থী সীতাকে মহামুনি বাস্মীকি যেভাবে সাহুনা দিয়ে ও আশ্রয় দান করে আশ্রয় করেছিলেন তা দশটি শ্লোকে বর্ণিত হয়েছে।

সীতাকে পরিত্যাগ করে লক্ষ্মণের প্রস্থানের পর সমস্ত বনভূমিকে ত্রন্দন মুখর করে সীতা আকুল ভাবে মুক্তকণ্ঠে ত্রন্দন করতে থাকলে সেই ত্রন্দনধ্বনি শুনে পরমকারুণিক আদিকবি বাস্মীকি তাঁর সামনে এসে দাঁড়ালেন। তাঁকে সম্মুখে দশায়মান দেখে সীতা চোখের জল মুছে তাঁর চরণ বন্দনা করলেন। মহামুনিও তাঁকে সন্তানসম্ভবা দেখে সুপুত্রলাভের আশীর্বাদ দিয়ে পরম আশ্বাসদানের সুরে বললেন,—

তিনি ধ্যানযোগেই জানতে পেরেছেন যে, তার (সীতার) স্বামী মিথ্যা লোকপবাদে অস্থির হয়ে তাকে ত্যাগ করেছেন, তবে তাকে দুঃখ করতে হবে না, সে মনে করুক যেন সে অন্য পিতার গৃহে উপস্থিত হ'য়েছে। সেই সঙ্গে আরও বললেন যে, তাঁর স্বামী অর্থাৎ রামচন্দ্র যদিও রাক্ষসবধরূপ কার্যদ্বারা ত্রিভুবনের কষ্টক উদ্ধার করেছেন, সতানিষ্ঠ ও নিরঙ্কার তথাপি সীতার প্রতি অকারণে ঐরূপ গর্হিত আচরণ করার জন্য তিনি সতাই রামচন্দ্রের উপর অত্যন্ত রুষ্ট হয়েছেন। তারপরই সীতার প্রতি তাঁর অনুগ্রহ বা করুণার কারণ সম্পর্কে বলেছেন, সীতার শ্বশুর রাজা দশরথ তাঁর বন্ধু ছিলেন এবং তার পিতা হলেন সচ্ছনদের মুক্তিপথ-প্রদর্শক; তাই সীতা তাঁর একান্ত অনুগ্রহভাজন। এবার তিনি আশ্রয়দানের জন্য সীতাকে যথার্থ আশ্বাস দিয়ে বললেন যে, তাঁর তপোবনে তপস্বীদের সংসর্গে সমস্ত প্রাণীই

শান্ত, সুতরাং এই তপোবনে সীতা নির্ভয়ে বাস করুক এবং এস্থানে নির্বিঘ্নে প্রসব হওয়ার পর তাঁর সন্তানের সমস্ত সংস্কারও যথারীতি অনুষ্ঠিত হবে। তমসা নদীর তীরে তাঁর আশ্রম, অতএব ঐ শোকনাশিনী নদীতে সীতা স্নান করে তার বেলাভূমিতে পূজাপার্বণের কাজ করবে এবং তাহলে তার মন শান্ত থাকবে। সেইসঙ্গে সীতার চিত্তবিনোদনের জন্যও বাল্মীকি বললেন যে, আশ্রমে মুনিকন্যারা প্রত্যেক ঋতুতে ফুল তুলে, ফল কুড়িয়ে, ক্ষেত থেকে নীবার ধান সংগ্রহ করে ও নূতন নূতন বিষয়ে মধুর আলাপ করে সীতাকে আনন্দ দেবে। সীতাও নিজের শক্তি অনুসারে কলস নিয়ে জলসেচ করে আশ্রমের চারাগাছগুলিকে বড় করে তুলুক, তাহলে তার মাধ্যমে সন্তান জন্মের আগেই সীতা শিশুকে স্তন্যদানের আনন্দ অনুভব করবে।

তারপর অনুগ্রহে প্রসন্না সীতাকে নিয়ে যেখানে শান্ত পশুরা বিচরণ করছে এবং যজ্ঞবেদীর পাশে হরিণের দল শুয়ে আছে এমন নিজের আশ্রমে করুণাদ্রুচিত্ত মহামুনি বাল্মীকি উপস্থিত হ'লেন।

পরমকারুণিক আদিকবি বাল্মীকি এইভাবে পতিপরিত্যক্তা দুঃখার্তা সীতাকে সান্ত্বনা ও আশ্রয় দিয়ে আশ্বস্তা করেছিলেন।

সংস্কৃত ব্যাখ্যা

ক) নিশ্চিত্য চানন্য যশো ধরীয়ঃ।।৫

কবিকুলচূড়ামণি-মহাকবি-কালিদাসস্য অনুপমকৃতে: 'রঘুবংশম্' মহাকাব্যাস্য
সীতাপরিত্যাগ' শীর্ষকে চতুর্দশসর্গে কবিনা নিবন্ধোহয়ং শ্লোকঃ।
রামচন্দ্রো ভদ্রাভিধানস্য চরস্য মুখাৎ সীতাপ্রিতং জনাপবাদং শ্রদ্ধা মর্মাহতঃ সন্নপি
সীতাপরিত্যাগরূপং নিদারুণং সিদ্ধান্তং গৃহীতবান্। অভিরামস্য রামচন্দ্রস্য এবং পরকথনিশ্চয়স্য
বৌদ্ধিকতাং দর্শয়ন্ কবিবাহ নিশ্চিত্যেতি।

চরমুখাৎ সীতাপ্রিতং জনাপবাদং শ্রদ্ধা মর্মাহতেন রামচন্দ্রেন প্রাক্ অপাপবিদ্ধায়াঃ
সীতায়ো নিন্দা উপেক্ষণীয়া বা জয়া সত্ত্বাজাতে ইতি দোলাচলচিত্তবৃত্তিনাপি অস্তে সীতা
পরিত্যাগোবেতি হি বীকৃত্য। যতঃ সীতা অগ্নিশুভ্রুতি সর্বজনবিদিতা তথাপি যদা পুরবাসিনঃ
রাক্ষসগৃহবাসমবলম্বা সীতায়ো অপবাদং কথয়ন্তি তদা সীতাপরিত্যাগমন্তুরেণ কেনাপুপায়েন
সীতাপবাদস্য নিবৃত্তিনান্তি ইতি নিশ্চিত্য আদ্বন্দ্বস্তথা রঘুকুলস্য যশোরক্ষার্থং রামচন্দ্রঃ সীতাং
পরিত্যক্তমিচ্ছত।

রামচন্দ্রঃ প্রাণপ্রিয়াং সীতামগ্নিশুভ্রুতমপাপবিদ্ধাং জ্ঞাত্বাপি কথমেবং সিদ্ধান্তং গৃহীতবান্
তদ্ বিজ্ঞাপয়িতুং কবিনা অর্থাভ্রবেণ নাসাতে। যশোধনাঃ সর্বভ্যাঃ পার্থিবদ্রব্যোভ্যো যশঃ এব
শ্রেয় ইতি মনান্তে। যতঃ জগতি যশো বিনা সর্বমেব নশ্বরম্। ধনং জীবনং যৌবনং সর্বমেব
পল্পপত্রে জলমিব ক্ষণস্থায়ি চক্ষলক্ষ কেবলং যশশ্চিরং তিষ্ঠতি। কথ্যতে কবিনা—

চলচ্ছিত্তং চলচ্ছিত্তং চলচ্ছিত্তং চলচ্ছিত্তং চলচ্ছিত্তং চলচ্ছিত্তং চলচ্ছিত্তং চলচ্ছিত্তং

চলচ্ছিত্তমিদং সর্বং কীর্তির্যস্য স জীবতি।।

যশঃশরীরে এব জনশ্চিরজীবী অমরো ভবিষ্যতি। তেন যস্মিন্ কর্মণি যশো বিদ্যতে তৎ
কর্ম এব কবণীয়ম্। প্রজারঞ্জকো রাজা রামচন্দ্রোহত্র যশোরক্ষার্থমেব আদ্বন্দ্বঃপ্রিয়াং পত্নীং
সীতাং ত্যজতি। অতঃ সর্বমামেব রামবৎ সর্বত্যাগেনাপি যশোলাভার্থং সর্বথা যত্নিতব্যমিতি।
অত্র অর্থাভ্রন্যাসালঙ্কারঃ।

খ) রাজর্ষিবংশস্য পমোদবাতাদিব দর্পণস্য।।৭

কবিকুলচূড়ামণি-মহাকবি-কালিদাসস্য অনুপমকৃতে: 'রঘুবংশম্' মহাকাব্যাস্য
সীতাপরিত্যাগ' নামকাৎ চতুর্দশসর্গাদুদ্ধতোহয়ং শ্লোকঃ।
রামচন্দ্রো ভদ্রাভিধানস্য চরস্য মুখাৎ সীতাপ্রিতং জনাপবাদং নিশম্য মর্মাহতঃ সন্নপি
অপবাদমিমং পরিমার্জ্যম্ সীতাপরিত্যাগমেব একং পছানং নিশ্চিত্য তস্য এবং নিদারুণং সিদ্ধান্তং
সর্বৌক্তিকং জ্ঞাপনার্থং সর্বাননুজান্ আহুয় রামচন্দ্রস্তান এতৎ কথয়ামাস।

সূর্যসমুত্থানানং মহাদানানং রাজর্ষীগাং বংশোহয়ং রঘুবংশো নির্মলঃ নিষ্পাপ ইতি
বিশ্ববিশ্রুতঃ। অস্মিন্ বংশে মনুপ্রভৃতি দশরথাস্তাঃ সর্বে নৃপতয়ঃ পুতচারিত্রাঃ, তেষাং
পবিত্রাচরণেন রাজধর্মপালনে চ বসুন্ধরা কৃতার্থা। কিন্তু অস্মিন্বেব বংশে জাতো রামচন্দ্রঃ
তাদৃশং রাজধর্মং পালয়িতুমশক্তঃ। রামচন্দ্রস্য এষ এব পরিতাপঃ। তস্য পূর্ববংশীয়াঃ
পবিত্রাচরণেন বংশং নির্মলং কৃতবন্তঃ তং রাজবংশমিদানীং রামচন্দ্রঃ স্নেহ কর্মণা কলঙ্কিতং

করোতি।

অত্র তেন উপময়া কথ্যতে, যথা মেঘাস্পষ্টেন নাভেন দর্পণস্য মৈত্রিলাং প্রশাশা কলঙ্কো
জায়তে তথা রামচন্দ্রেন রক্ষোগৃহস্থায়ো সীতায়ো পুনর্গ্রহণাৎ জাতেন জনাপবাদেন সদৃশকৃত্যস্য
সূর্যবংশস্য কলঙ্কো জায়তে।

অতঃ অবিলম্বেনৈব রঘুবংশস্য গৌরবরক্ষণার্থং রামচন্দ্রেন সীতাপরিত্যাগঃ কর্তব্য ইতি
রামচন্দ্রস্য আশয়ঃ।

অত্র উপমালাঙ্কারঃ।

গ) পৌরেষু সোহহং স্থাগুমিব দ্বিপেঙ্গঃ।।৮

[প্রসঙ্গার্থং 'খ' চিহ্নিতস্য শ্লোকস্য ব্যাখ্যায়োঃ প্রথমদ্বিতীয়ানুচ্ছেদদ্বয়ং লেখ্যম্।]

অত্র রামচন্দ্রো ভ্রাতৃনু আহ,—সীতায়োঃ রক্ষোগৃহে অবস্থানমলম্বা পুরবাসিনঃ যাদুশীং
নিন্দামালোচয়ন্তি তেন নিন্দাবাদেন চ রামচন্দ্রেন সহ রঘুকুলং যথা কলঙ্কিতং ভবতি তৎসর্বং
কথমপি স সোঢ়ং ন শক্নোতি। অপি চ অধুনায়ং নিন্দাবাদঃ কেবলম্ রাজপুর্গ্যাং ন তিষ্ঠতি।
যথা একস্তৈলবিন্দুঃ জলে পতিতঃ তরঙ্গাৎ তরঙ্গান্তরে প্রসরতি তথা অয়মপাপবাদঃ সর্বেষু
পৌরেষু প্রচরিতঃ। অনেনাপবাদেন তস্য যশোমগ্নিতেন চরিতেন সহ সদৃশকৃত্যস্য রঘুকুলঃ
ক্রমেন কলঙ্কপঙ্কে নিমজ্জতি। সীতা-বিযয়াপবাদোহয়ং করিরাজং প্রতি আলানস্তত্ত্ব ইব রামং
প্রতি অসহনীয়ঃ। যথা সদ্যোগৃহীতঃ করিরাজো বন্ধনক্রমং ন সহতে তথা রামোহপি সদাঃ
কৃতং কলঙ্কমিমং ন সহতে।

অতঃ জনাপবাদদহনাৎ মুক্তিলাভার্থং রামচন্দ্রঃ সীতাপরিত্যাগসিদ্ধান্তং স্থিরং
গৃহীতবানিতি রামস্যাভিপ্রায়ঃ।

ঘ) অবৈমি চৈনামনঘেতি শুদ্ধিমতঃ প্রজাভিঃ।।১০

[প্রসঙ্গার্থং 'খ' চিহ্নিতস্য শ্লোকস্য ব্যাখ্যায়োঃ প্রথমদ্বিতীয়ানুচ্ছেদদ্বয়ং লেখ্যম্।]

ননু সর্বথা সাধকী ন ত্যজ্যা—ইত্যাহ অবৈমিতি। এনাং সীতাম্ অনঘা সাধকী ইতি চ
অবৈমি। কিন্তু মে মম লোকাপবাদঃ বলবান্ মতঃ। কৃতঃ হি যস্মাৎ প্রজাভিঃ ভ্রমেঃ ছায়া
প্রতিবিশ্বং শুদ্ধিমতঃ নির্মলস্য শশিনঃ মলদ্বেন কলঙ্কদ্বেন আরোপিতা অতো লোকাপবাদ
এব বলবান্ ইত্যর্থঃ।

অধুনা রামচন্দ্রো মর্মবেদনয়া সহ কথয়তি, সীতামপায়াং জানে, তথাপি ইদানীং ময়া স
ত্যজ্যতে। অত্র লোকাবাদ এব কারণম্। লোকাপবাদ এব হি মহতা প্রভাবেণ অপাপামপি
সীতাং পাপবিদ্ধামিব করোতি। কিন্তু লোকরঞ্জনব্রতেন ময়া অয়ম্ অপবাদঃ অনুপেক্ষণীয়ঃ।
অত্র দৃষ্টান্তো নিরবদ্যশ্চন্দ্রোলোকত এবাসৌ কলঙ্কী, ন তু তদ্বৃত্তঃ। যাস্মিন্ মলিনতা দৃশ্যতে
সা হি ভ্রমেশ্ছায়া। কিন্তু প্রজা যথা ভূপ্রতিবিশ্বং নির্মলে চন্দ্রে কলঙ্কদ্বেন আরোপয়তি,
নির্মলশ্ভাবায়াঃ সীতায়োঃ রাবণগৃহবাসমপি তথা তস্যোঃ পবিত্রে চরিত্রে কলঙ্কদ্বেন কল্পয়তি।
তৎ অধুনা প্রজানুরঞ্জনার্থং রাজধর্মপালনার্থং চ সীতা রামস্য ত্যাজ্যোবেতি ভাবঃ।

ঙ) রক্ষোবধান্তো দশতি দ্বিজিহবঃ।।১১।

[প্রসঙ্গ পূর্ববৎ]।

রামচন্দ্র আহ বন্ধ ইতি। কিং চ মে বক্ষ্যেবহন্তঃ প্রাসাং যথা। ন। কিন্তু বৈবর্তিতমোচনায় বৈবর্তিতমায় তথাহি অমর্যণ্য বিক্রিহণ্য সর্গী পদা পাদেন স্পৃশতম্ পৃকৃৎ শোণিতাকাঙ্ক্ষয়া দশতি কিম্। কিন্তু বৈবর্তিতমায় ইত্যর্থ।

৩৪ ভাবুণ্য সংস্বয় দুরীকর্ষং রামেশোক্তং—সীতোক্তার্থং তদুশঃ রামবধরূপঃ ক্রেশ সীতাপরিভ্রাতেনে অনুনা বিবক্ষীভবিষ্যতীতি ন বক্তব্যম্। তেন চ শ্রমেণ বৈবঃ শোণিতং বৈবর্তিতা উচ্চাৰন্তঃ প্রসঙ্গঃ। অত্র দুর্নীত্যাৰেণ রাম আহনে বাক্যস্য যথার্থং দর্শয়তি— তেজীমান্ ক্রুদ্ধঃ সর্গী যং পাদেন তাড়য়ন্তঃ জনং দশতি তৎ তস্য শোণিতপানায় ন, বৈবর্তিতমায় এব।

বদ্যুকুলমর্ষাদবিবর্তকায় বাক্যাদয়ঃ বাক্যস্য যথা তে একদা বধা আসীৎ তথৈব যস্যঃ বদ্যুকুলে কলহঃ সমুপস্থিতা সা সীতাপি তে পরিত্যজ্যা। অতঃ তস্য সীতাপরিত্যাগরূপঃ সিদ্ধান্তঃ ভবত্যাতিঃ শ্রুত্বত্বিকনি স্বীকার্য ইত্যভিপ্রায়ঃ রামস্য।

৪) স শুক্রবান্ হাবিচারণীয়া।।

কবিকুলচূড়ামণি-মহাকবি-কালিদাস-বিরচিতস্য 'রঘুবংশম্' মহাকাব্যস্য 'সীতাপরিত্যাগ' নামক চতুর্দশসর্গে গৃহীতোহয়ং শ্লোকঃ।

শ্রবণম্ রামচন্দ্রঃ সীতাপ্রিতং জনাপবদং শ্রদ্ধা মর্মাহতোহপি রাজধর্মপালনার্থং তথা প্রজানুবর্তনার্থং নিরুলঙ্ঘ্য সূর্যবংশস্য কলহাপনোদনায় অপাপবিদ্ধায়াঃ অগ্নিপরিণুক্তায়াঃ অপি সীতায়ঃ পরিত্যাগং নিশ্চিত্য সর্বান্ অনুজান্ সযুক্তিকং আশ্বনঃ সিদ্ধান্তং কথয়ামাস। তমিত্রোবাকসবে সীতায়ঃ পরিত্যাগার্থং ভক্তিমন্তম্ অনুজং লক্ষ্মণম্ আদিদেশ। রামচন্দ্রস্য অহং নিদারুণদেশো লক্ষ্মণে কথম্ নিবিকারেণ স্বীকৃতঃ তস্য যুক্তিং দর্শয়িতুং কবিরাহ স ইতি।

পিতৃঃ নিয়োগাৎ শাসনাৎ ভার্গবেণ জামদগ্নৌন মাতরি দ্বিষতি ইব দ্বিষৎ প্রহৃতং প্রহারং শুক্রবান্ সঃ লক্ষণঃ তৎ অগ্রজশাসনং প্রত্যাগ্রহীৎ। হি যস্মাৎ গুরুণাম্ আজ্ঞা অবিচারণীয়া।

অত্র কবের্মতং যং পুত্রা পরগুরামঃ পিত্রাদেশেন শত্রোরিব মাতৃঃ শিরশ্চিচ্ছেদ ইতি লক্ষ্মণেন শ্রুতম্, অতঃ গুরোবাজ্ঞা অবিচারিত চিচ্ছেন পালনীয়া ইতি বুদ্ধ্যা লক্ষ্মণঃ অপাপবিদ্ধাং সীতাং প্রতি শ্রদ্ধাশীলোহপি অগ্রজস্য রামস্য সীতাপরিত্যাগরূপম্ আদেশম্ অবিচারিতচিচ্ছেন স্বীকৃতবান্। অতো গুরুবচনস্ত যুক্তযুক্তবিচারম্ অন্যায়মিতি।

৫) ওরোনীয়োগাদ্ স্থিতয়াপুরস্তাৎ।।২১

কবিকুলচূড়ামণি-মহাকবি-কালিদাস-বিরচিতস্য 'রঘুবংশম্' মহাকাব্যস্য 'সীতাপরিত্যাগার্থে' চতুর্দশ সর্গে নিবন্ধোহয়ং শ্লোকঃ।

তপোবনদর্শনব্যাজেন সীতাপরিত্যাগার্থমং রামচন্দ্রেনাদিষ্টো লক্ষ্মণঃ সুমদ্রচালিতেন রথেন সীতাং গঙ্গাতটোপাশ্বে বনপ্রদেশং নীড়া যদা তত্র পরিত্যক্তুম্ উদাতোভবৎ তদা গঙ্গায়াঃ উখিতাং উর্মিমালাং সংলক্ষ্য কবি রুৎপ্রেক্ষাশ্রিতাম্ উক্তিমিমামাহ ওরোরিতি।

ওরোঃ জ্যেষ্ঠস্য নিয়োগাৎ সাক্ষীম্ বনিতাম্ অতাজ্যামিতার্থঃ। বনান্তে বিহাস্যান্ তাস্কান্ সুমিত্রাতনয়ঃ লক্ষ্মণঃ পুরস্তাৎ অগ্রে স্থিতয়া জহোঃ দুহিত্রা জাহব্যাঃ উখিতৈঃ বীচিহস্তৈঃ

অব্যর্থত ইব। অকার্যং মা কুরু ইত্যাবর্তিত ইব ইতি উৎপ্রেক্ষা।

অগ্নিপরিণুক্তায় অতাজ্যায় সীতাম্ লোকাপবাদাদেব রামস্য শাসনেন তাস্কান্ লক্ষ্মণো যদা জাহবীতীরং প্রাপ, তদানীং বহতা বাতেন গঙ্গাজলে মহান্তঃ তরঙ্গা, জাতাঃ। কবিরহ উৎপ্রেক্ষয়া কথয়তি ত্রৈতে তরঙ্গাঃ, কিন্তু অতাজ্যায় সীতাং নিজতট উপোবনে তক্ষ্যন্তং লক্ষ্মণং দুষ্টা পুরঃস্থিতা জাহবী মা তুয়েহবশাৎ নিজতবঙ্গরূপৈঃ হস্তৈঃ তম্ অকর্য্যং নিবারয়ামাস ইব। গঙ্গা লক্ষ্মণং নিবেদুম্ হস্তমুতোলা-বিরম পাপাদম্মাদিত কথয়তীর।

৬) সা লুপ্তসংজ্ঞা কষ্টতরং প্রবোধঃ।।২৬।।

কবিকুলচূড়ামণি-মহাকবি-কালিদাস-বিরচিতস্য 'রঘুবংশম্' মহাকাব্যস্য 'সীতাপরিত্যাগ' শীর্ষকে চতুর্দশসর্গে শ্লোকোহয়ং সমুপলভাতে।

তপোবনদর্শনব্যাজেন সীতাপরিত্যাগার্থং রামচন্দ্রেনাদিষ্টো লক্ষ্মণঃ সমুদ্রচালিতেন রথেন সীতাং বাস্মীকৈরাশ্রমপ্রান্তং নীড়া তত্র তাং বিসসর্জ। অগ্নিন্ পরিত্যাগাবসরে লক্ষ্মণমুখাং রামবচনং নিশম্য সীতায়ঃ চেতসি সজ্ঞাতং দুঃখময়ীম্ অবস্থান্ বর্ণয়ন্ কবিরাহ সতি।

লুপ্তসংজ্ঞা নষ্টচেতনা মুচ্ছিতা সা দুঃখং ন বিবেদ। প্রত্যাগতাসুঃ লক্ষসংজ্ঞা সতী অস্তঃ সমতপ্যত দুঃখেন অদহ্যত ইত্যর্থঃ। তস্যঃ সীতায়ঃ সুমিত্রায়াজয়দ্বলকঃ প্রবোধঃ মোহাৎ কষ্টতরং অতিদুঃসহঃ অভূৎ দুঃখবেদাসম্ভবাৎ।

নিসর্গত এব সা অতিকোমলা জনকরাজনন্দিনী সীতা যদা মুচ্ছিতা আসীৎ তদা পতিপরিত্যাগদুঃখং ন অমভূৎ। কিন্তু লক্ষ্মণপ্রযত্নাৎ লক্ষসংজ্ঞা সতী ভর্তা কেবলং অসীকং লোকাপবাদং শ্রদ্ধা পরিত্যাগং চিন্তয়ন্তী দুঃখেন অদহ্যত। অতস্তদানীং সীতায়ঃ সংজ্ঞালাভঃ মোহাৎ অতি দুঃসহো বভূবেতি।

৭) উপস্থিতাং পূর্বম্ ন তদ্ভবনে।।৩৩

কবিকুলচূড়ামণি-মহাকবি-কালিদাস-বিরচিতস্য 'রঘুবংশম্' মহাকাব্যস্য 'সীতাপরিত্যাগ' নামকে চতুর্দশ সর্গে নিবন্ধোহয়ং শ্লোকঃ।

তপোবনদর্শনব্যাজেন রামেচন্দ্রেনাদিষ্টো লক্ষ্মণো সুমদ্র চালিতেন রথেন সীতাং বাস্মীকস্তপোবনপ্রান্তমানীয় তত্র তাং বিসসর্জ। ততঃ লোকাপবাদবিচলিতেন রামেণ সীতা চিরায় পরিত্যক্তা ইতি লক্ষ্মণে কৃচ্ছ্রাৎ নিবেদিতে শোকাহতা সীতা আশ্বনো ভাগ্যং নিন্দন্তী তস্যঃ এবং পত্যা পরিত্যাগস্য কারণনির্দেশাশ্বকং বিলাপোক্তিমিমামাহ উপস্থিতামিতি।

পূর্বম্ উপস্থিতাং প্রাপ্তাং লক্ষ্মীম্ অপাস্য ময়া সার্থং বনং প্রপন্নঃ অসি। তৎ তস্মাৎ তয়া লক্ষ্মণা অতিরোযাৎ তদ্ভবনে আম্পদং প্রতিষ্ঠাং প্রাপ্য বসন্তী অহং সোঢ়া ন অগ্নি।

পূর্বং পিতৃসত্যপালনার্থং বনবাসকালে রামচন্দ্রঃ করায়ত্তাং রাজলক্ষ্মীং বিহায় ময়া সীতয়া সহ বনং গত্বা চিরমেকত্র স্থিতবান্। ততঃ প্রভৃতি রাজলক্ষ্মীঃ মাং প্রতি জাতরোষা। অধুনাপি অহং রামেণ সহ রাজপুর্ষাং প্রতিষ্ঠাং প্রাপ্য বসামি। তেন অসহমানা রাজলক্ষ্মী রক্ষোভবনস্থিতিরূপম্ রক্তম্ আশ্বাদ্য মাং রাজগৃহাৎ দুরীকরোতি ইতি।

৮) সাহং তপঃ সূর্য ন চ বিপ্রয়োগঃ।।৩৬

কবিকুলচূড়ামণি-মহাকবি-কালিদাস-বিরচিতস্য 'রঘুবংশম্' মহাকাব্যস্য 'সীতাপরিত্যাগ'

ইতি চতুর্দশ সর্গে নিবোধেয়ং শ্লোকঃ।

বামচন্দ্রোদয়ে। লক্ষ্মণঃ তপোবনদর্শনব্যাঞ্জেন সুমহাচালিতং বধেন সীতাং
কশীকেশপোবনোপাত্মনীর তত্র তাং বিসর্জত। তত্র লোকোপবনবিশালিতেন রামেণ সীতা
আসৌ অশ্বিনো ভাষ্যং বিস্মিতা অস্তে তস্য্য তদা কৃত্যামি চ উল্লিখ্য বিলগন্তী আহসাহমিতি।
স্যা অহং প্রসূতে উর্ধ্বম্ সুখনিবির্দ্ধিঃ সতীঃ তথবিধং তস্য চবিতুম্ হৃতিযো। যথা
ভুয়াং তেন তপস্য মে মম জননাত্তরে অপি হমেব ভর্তী স্যাঃ বিপ্রযোপশ্চ ন স্যাৎ।

রামেণ পরিত্যক্তাপি সীতা পরিত্রস্তয়াঃ পরাকর্ষ্যঃ দর্শয়তাত্যাহ, ভবতা ভর্তী সুখানি
মে অমেয়ানি, বিবহত্বং লুপ্তানাপি তথৈবাসন্। কাময়ে যৎ জন্মাত্তবেহপি হমেব মে নাথঃ ন
তু পুনর্বিবহত্বং তত্ব ভাগ্যধীনম্। অতঃ প্রসবানন্তরং সূর্যে দুঃখিঃ নিধায় তপসাত্তী এবম্
সুকৃতিমত্বিরিযো। যথাং পরজন্মানপি হামেব পতিং লভ্য বিবহদুঃখং দুহীকর্তুঃশকুয়াম্।

ভাবসংসারণম্

১। যশোধনানাং হি যশো গরীয়াঃ ৩৫/৫

উত্তর— ইহ মনু জগতি ত্রিবিধা জনা বিদ্যন্তে উত্তমা মহ্যমা অধমশ্চ। তেষাং
হরুণবৈশিষ্ট্যং দর্শয়ন্ প্রাচীন আহ—

অধমা ধনমিচ্ছন্তি ধনমানৌ চ মহ্যমাঃ।

উত্তমামানমিচ্ছন্তি মানৌ হি মহতাং ধনম্।।

যে আবদ্ মানিন স্তে সর্বদা যশঃশরীরেণ জীবিতুমিচ্ছন্তি। পার্থিবেষু সম্পৎসু তেষাং
বিশ্বাসো নান্তি। যশোধনাঃ সর্বদা সর্বভ্যঃ পার্থিব প্রবোধো যশ এব শ্রেয় ইতি মন্যন্তে।
যতো জগতি যশো বিনা সর্বমেব নশ্বরম্। ধনং জীবনং যৌবনং সর্বমেব পল্পপত্রে জলমিব
অপহ্নায়ি চঞ্চলকঃ, কেবলং যশশ্চিরং তিষ্ঠতি। কথ্যতে কবিনা—

চলচ্চিত্তং চলচ্চিত্তং চলচ্চীবন যৌবনম্।

চলাচল মিদংসর্বং কীর্তির্যস্য স জীবতি।।

যশঃ শরীরে এব জনশ্চিরজীবী ভবিষ্যতি। তেন যস্মিন্ কর্মণি যশো বিদ্যাতে তৎকর্ম
যথা করণীয়ম্, তথৈব যে কর্মণা যশোহানি র্ভবতি অযশশ্চ জায়তে তৎকর্ম পরিহরণীয়ম্।
যশসে ইন্দ্রিয়ার্থং শ্রদ্ধাচন্দন ভূষণবণিতানাং কা কথা আয়নঃ শরীরমপি যশোধনেন
নগ্ন্যতে। প্রিয়তমাদ্ দেহাদপি যশো গরীয়াঃ। যথা রাম, আয়নপ্রিয়াং পত্নী সীতাং ততাজ
তথাপি যশোহানিং নেপেকতে স্ম। অতঃ সর্বেষামেব সর্বত্যাগেনাপি যশোলাভার্থং
যত্নতবামিতি।

২। শোণিতকাঙ্ক্ষয়া কিংপদা স্পৃশন্তং দশতি দ্বিজিহ্বঃ।

উত্তর— জগতি যে তাবৎ মানিনস্তে কদাপি মানহানিং নোপক্ষন্তে। পুনরপি
হর্দংপালনমপি কর্তব্যম্। মানরক্ষার্থং স্বধর্মপালনার্থঞ্চ কদাপি নিষ্ঠুরাচরণং ক্রুরাচরণং বা
হীকর্মম্। জ্ঞানেনাজ্ঞানেন বা যদি কস্য চিৎ কেনাপি মানহানিকরং কর্ম ক্রিয়তে তর্হি তস্য
ক্রোধো জায়তে। অস্মাৎ ক্রোধাৎ অনিষ্টকারিণো বিনাশোহপি সম্ভবেৎ। যথা সর্পঃ ন কদাপি

রক্তপিপাসুঃ। সর্পঃ সিংহশাদূলবৎ নরান্ ভক্ষয়িতুং ন ধাবতি কিন্তু যদি কোথপি জনাঃ দৃষ্টা
অদৃষ্টা বা কর্মপি সর্পং পাদেন তাড়য়তি তর্হি স সর্প ক্রোধাৎ তৎ দশতি। এতদংশনং
শোণিতপানায় ন, বৈবর্নিত্যাতনায় এব।

প্রসঙ্গক্রমেণ বিচার্যং, রামেণ রক্ষেনিধনং ন তু সীতোক্কারণায় তত্র মুখ্যাকারণং
রঘুকুলবধুহরণেন ব্যবনো রঘুকুলস্য মর্গালাং লজ্জিতবান্ তেন রঘুপতিঃ ক্রোধাৎ
ক্ষত্রধর্মরক্ষণায় বৈবর্নিত্যাতনামাচ ব্যবণং নিজ্জান। অত্র জাতবান্, আয়মর্গাদায়াতকঃ
কদাপি কেনাপি ন ক্ষন্তব্যঃ, তত্র হিংসা ন নিন্দনীয়া ইতি।

❖ ছায়া হি ভূমে শশিনো মলভ্বেনারোপিতা শুক্লিমতঃ প্রজাতিঃ।।

উত্তর— ইহ খলু জগতি তত্ত্বজ্ঞো জনো দুর্লভ এব। তেন প্রার্থাঃ অযথার্থং যথাগমিব
সমাদৃতং ভবতি। সতামেব 'মায়াময়মিদং জগৎ'। অত্র সর্বদা এব জনানাং রঞ্জো সর্পভ্রমঃ
ইব ভ্রান্তি দরীদৃশ্যতে। প্রায়শঃ তত্ত্বজ্ঞানাজবাৎ যথার্থং অনাদৃতং সৎ অন্তরালে তিষ্ঠতি,
অযথার্থতা যথার্থস্য পদং গৃহ্নতি। যথা নিরবদ্যশ্চন্দ্রো লোকত এবাসৌ কলঙ্কী, ন তু
তত্ত্বতঃ। যস্মিন্ মলিনতা দৃশ্যতে সা হি ভূমেশ্ছায়া। কিন্তু প্রজা যথা ভূপ্রতিবিশ্বং নির্মলে
চন্দ্রে কলঙ্কভ্বেনারোপয়তি, নির্মলশ্ভাবায়াঃ সীতায়্য রাবণগৃহে বাসমপি তথা তস্য্যঃ
পবিত্রে চরিত্রে কলঙ্কভ্বেন কল্পয়তীত্যর্থঃ।

৪। আজ্ঞাপুরুগাংহ্যবিচারণীয়া

উত্তর— কোথপি জনো মাতৃগর্ভাৎ শিক্ষিতো ভূত্বা ন জায়তে। জন্মনঃ পরং
পিত্রাদীনাং গুরুজনানাং নিদেশেন ক্রমেণ সদসদবিষয়ান্ নির্ণেতুং শকুবন্তি সর্বে জনাঃ।
তেনাস্মাক্ নীতিশাস্ত্রকারাঃ কথয়ন্তি যৎ গুরুগাং জননীজনকাবাচার্যাদীনাং বচনানি অবিচার্য
তব পালনীয়ানি। তে সদা সন্মার্গমুপদিশতি, সর্বে বহুদর্শিনঃ অভিজ্ঞাশ্চ, অতঃ তেষাং
আদেশো নির্দেশো বা শুভদঃসুখদশ্চ। তৎ পালনে যদি কাপি ক্ষতির্জায়তে তর্হি স্বয়ং
নাপরাক্শোভবতি। তেন কার্যসাধনায় গুরুগামাদেশপালনং সুকরম্। অতঃ যদ্যপ্যত্র
সীতাবিসর্জন রূপো গুরোর্যেষ্ঠ ভ্রাতৃঃ রামচন্দ্রস্য আদেশো নিতরং কঠোর ইব পরিলক্ষ্যদে
তথাপি লক্ষ্মণ আপ্তবাক্যং গুরোর্বাক্যম্ অবিচার্যমিতি স্মরন্ সীতাং পরিত্যক্ত্যাজ ইত্যর্থঃ।

৫। মোহাদভূৎ কষ্টতরঃ প্রবোধঃ

উত্তর— অস্মিন্ জীবজগতি চেতনা এব সুখদুঃখানুভবস্য প্রধানং সাধনম্। যস্য
চেতনা নান্তি স জড় এব, তস্য সুখেন আনন্দং ন ভবতি, দুঃখেন বা উন্মোগো ন/র্জায়তে।
চেতনহীনস্য সুখং কিং দুঃখং বা কিম্? যদা চেতনা বিদ্যাতে অনুকূলং বিষয়ং অভীষ্টং বস্ত
বা প্রাপ্য সুখমনুবতি চিন্তমানন্দোৎফুল্লং ভবতি। প্রতিকূলতয়াং নিরানন্দো ভবতি
দুঃখঞ্চানুভতি সা দশা নিতরং কষ্টপ্রদা। যদা তু চেতনা ন বিদ্যাতে তদা জীবদেহে এবং
কোথপি অনুভবো না জায়তে। যথা জড়ানাং চেতনারহিতানাং সুখদুঃখবোধো ন দৃশ্যতে।

অত্রাপি সীতা যদা চেতনহীনাতীং তদা তস্য্যঃ বিন্যপ্ররাধেন নির্বাসনজো দুঃখবোধো
ন জায়তে, যদা তু সজ্ঞাপ্রাপ্য চেতনাবতী আসীৎ তদৈব সা মর্মপীড়য়া আকুলা বভূবঃ অতঃ
প্রতিকূলাবহায়াং প্রবোধঃ মোহাৎ কষ্টতরইতি মর্মার্থঃ।